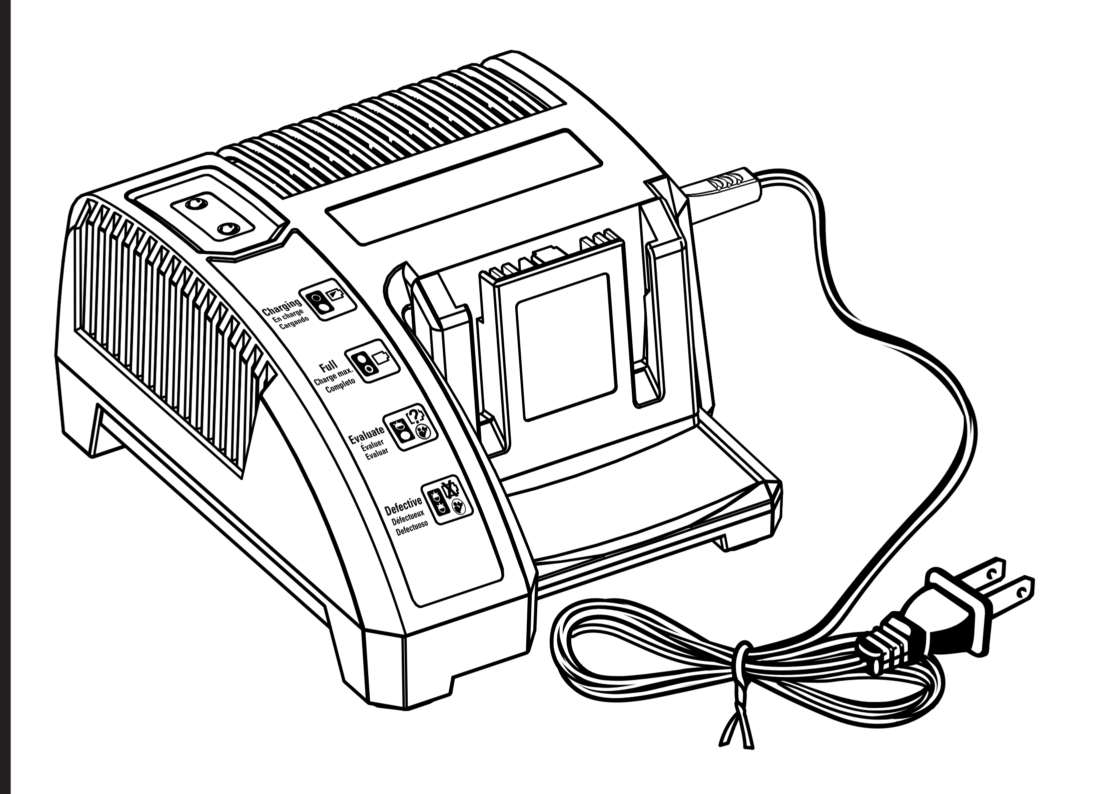


MANUEL D'UTILISATION

CHARGEUR DE BATTERIES 24 V LITHIUM-ION

140315001 (R85009)



BATTERIES VENDUS SÉPARÉMENT

LES BLOCS DE BATTERIES NEUFS DOIVENT ÊTRE CHARGÉS AVANT L'UTILISATION INITIALE

Ce chargeur a été conçu et fabriqué conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, il vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

 **AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de batteries**, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.



ATTENTION :

Pour réduire le risque de choc électrique ou de dommage au chargeur et à la batterie, charger seulement des batteries rechargeables au lithium-ion comme indiqué spécifiquement dans ce manuel. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la prise pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures, et d'endommagement du cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de batteries. Ne jamais utiliser un bloc de batteries ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une batterie endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute batterie endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé,** ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de batteries non isolées.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**
   Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeurs de batterie, réf no. 140315001.
2. **Avant d'utiliser le chargeur de batteries,** lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de batterie, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.
3. **ATTENTION :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des batteries rechargeables lithium-ion. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Tension du chargeur .... 24 V c.c.
Entrée du chargeur .... 120 volts, 60 Hz, c.a. seulement
Temps de charge .... 1 heure

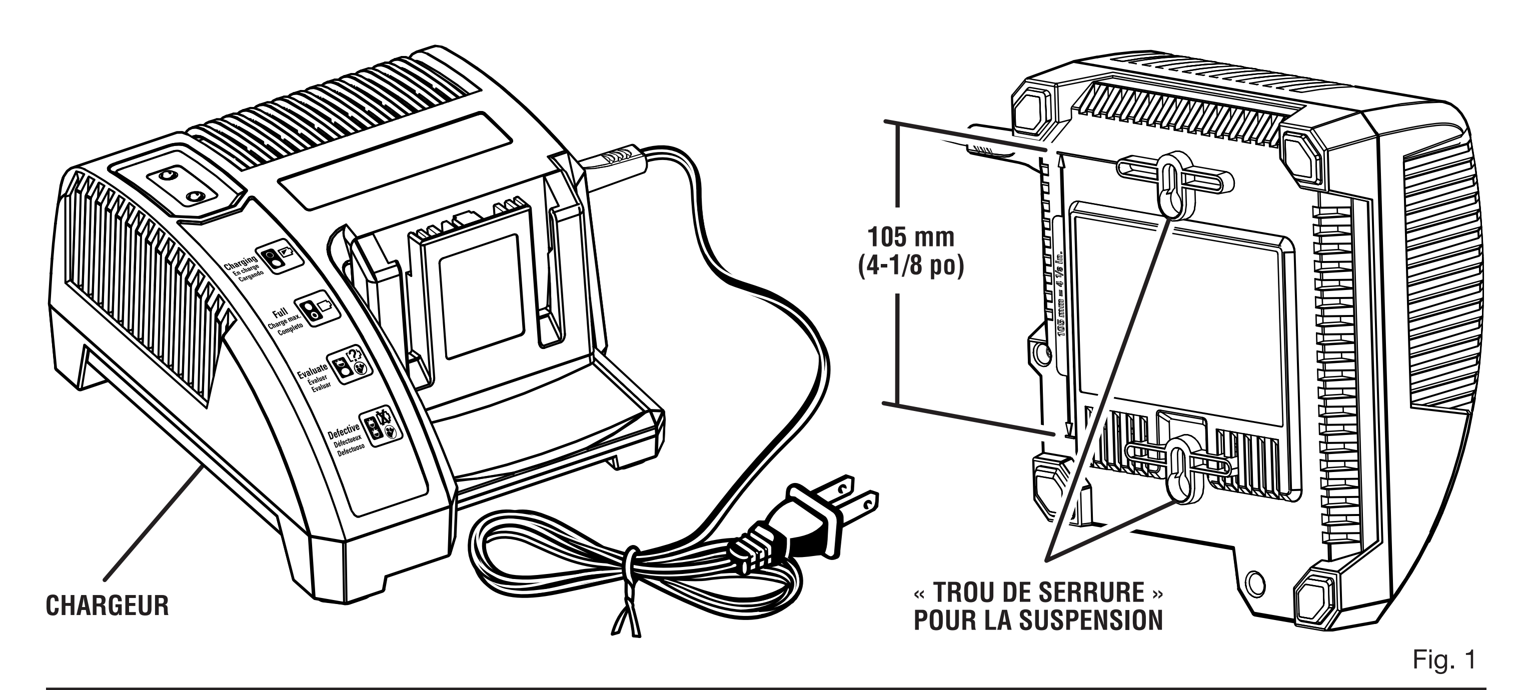


Fig. 1

VEILLER À BIEN CONNAÎTRE VOTRE CHARGEUR

Voir la figure 1.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

TROU DE SERRURE POUR LA SUSPENSION

Le chargeur comporte un système d'accrochage commode du type « trou de serrure ». Les vis doivent être installées à une distance de 10,5 cm (4 1/8 po) d'axe en axe.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Charger des batteries au lithium-ion RIDGID de 24 Volts

ATTENTION :

Si, à tout moment pendant le processus de charge, au cun témoin DEL n'est allumé, retirer le bloc de batteries du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer un autre bloc de batteries. Confier le bloc de batteries et le chargeur au centre de réparations le plus proche pour vérification ou remplacement.

ATTENTION :

Charger dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les évents du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

CHARGE DU BLOC DE BATTERIES

REMARQUE : Les blocs de batteries au lithium-ion de 24 V neufs doivent être chargés au préalable pour fonctionner. Avant l'utilisation initiale, charger le bloc de batteries pour l'activer.

Il n'est pas nécessaire de vider complètement le bloc de batteries avant de le recharger. Les blocs de batteries au lithium-ion n'ont pas de « mémoire » et peuvent être rechargés à tout moment. Il est donc possible de charger le bloc de batteries avant une utilisation prolongée même s'il n'est pas complètement déchargé. Utiliser l'indicateur de niveau de charge pour déterminer la quantité de charge du bloc de batteries.

Les batteries au lithium-ion fournissent une puissance sans affaiblissement durant toute leur durée d'utilisation. Les outils fonctionnant avec une batterie au lithium-ion de 24 V ne perdent pas graduellement leur puissance en raison d'une baisse de la charge de batterie. Au contraire, la puissance du bloc de batteries passe de pleine à nulle une fois la batterie déchargée. Une fois que ceci a lieu, la puissance de l'outil passe de pleine à nulle et la batterie doit être rechargée.

POUR CHARGER

Un bloc de batteries complètement déchargé avec une température située entre 0 °C et 65 °C (32 °F et 150 °F) se charge en une heure environ.

- Charger le bloc de batteries au lithium-ion de 24 V uniquement avec le chargeur fourni.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.

NOTE : Si nécessaire, le chargeur peut fonctionner avec la plupart des générateurs et inverseurs d'au moins 300 W.

- Aligner les nervures du bloc de batteries sur les rainures du chargeur, puis insérer le bloc de batteries dans le chargeur. *Voir la Figure 2*.
- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaudes ou froides). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante.

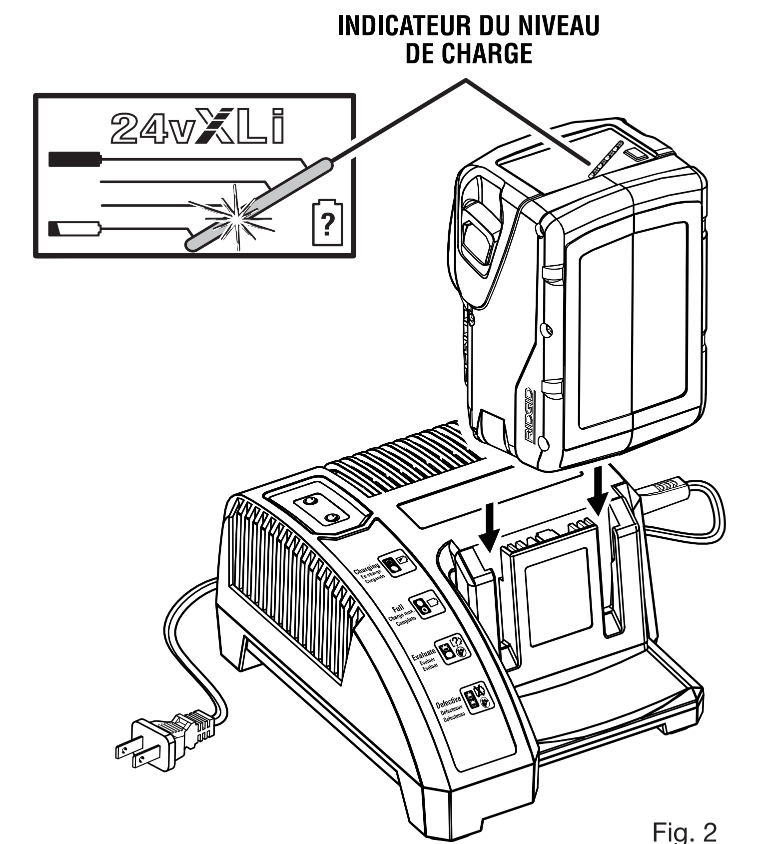


Fig. 2

- Une fois la charge terminée, le voyant vert continu s'allume et l'indicateur du niveau de charge de la batterie s'éteint.
- Le chargeur maintient le bloc de batteries complètement chargé si ce dernier est conservé sur le chargeur.

CHARGE D'UN BLOC DE BATTERIES CHAUD

Lorsque le bloc de batteries est au-dessus de la température normale, la DEL rouge se met à clignoter et la DEL verte s'éteint. Une fois les batteries refroidies à environ 65°C (150°F), le chargeur passe automatiquement en mode de charge rapide.

NOTE : Voir les instructions de charge normale à la section **CHARGE DU BLOC DE BATTERIES.** Si les batteries ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur, au centre de réparations agréé le plus proche, pour une vérification électrique. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations le plus proche, appeler le 1-866-539-1710.

CHARGE D'UN BLOC DE BATTERIES FROID

Lorsque le bloc de batteries est au-dessous de la plage de températures normales, la DEL rouge se met à clignoter et la DEL verte s'éteint. Une fois les batteries refroidies à environ 10 °C (14 °F), le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

UTILISATION PAR TEMPS FROID

Le bloc de batteries au lithium-ion peut être utilisé à des températures allant jusqu'à -20°C (-4°F). Lorsque le bloc de batteries est très froid, il peut bourdonner pendant la première minute pour se réchauffer. Mettre le bloc de batteries sur l'outil et utiliser l'outil pour une application légère. Après environ une minute, le bloc de batteries s'est chauffé et commence à fonctionner normalement.

SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

Voir la figure 3.

TÉMOIN DEL		BLOC DE BATTERIES	TÉMOIN ROUGE	TÉMOIN VERT	ACTION
Charging En charge Cargando	Charge en cours	Charge rapide	MARCHE	ARRÊT	Charge en une heure
	Charge en cours	Complètement déchargé	MARCHE	ARRÊT	Le chargeur précharge la batterie jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge rapide. La charge peut prendre plus d'une heure
Full Charge max. Completo	Pleine charge	Charge de maintien	ARRÊT	MARCHE	Charge rapide terminée Le chargeur maintient le mode
Evaluate Évaluer Evaluar	Évaluer	Bloc de batteries chaud	Clignotant	ARRÊT	Une fois le bloc de batteries refroidi, le chargeur passe en mode de charge rapide
	Évaluer	Bloc de batteries froid	Clignotant	ARRÊT	Une fois le bloc de batteries réchauffé, le chargeur passe en mode de charge rapide
Defective Défectueux Defectuoso	Défectueux	Défectueux	Clignotant	Clignotant	Bloc de batteries ou chargeur défectueux
	• En cas de problème, retirer la batterie et la réinsérer pour voir si elle ne se charge toujours pas. Si les DEL indiquent toujours un problème, essayer de charger une autre batterie. • Si une batterie différente se charge normalement, éliminer le bloc défectueux (Voir la section *Entretien*). • Si une batterie différente indique également « Défectueux » , le chargeur peut être défectueux				

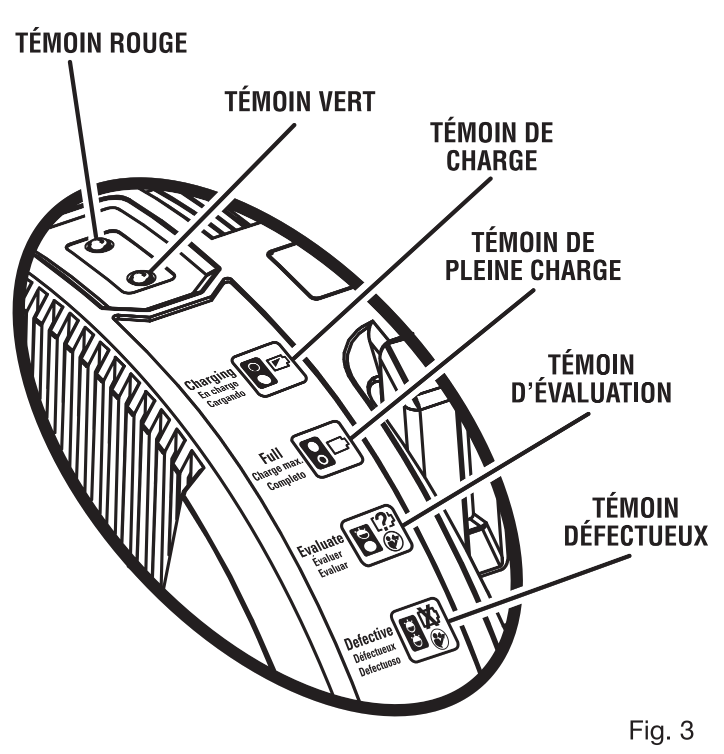


Fig. 3

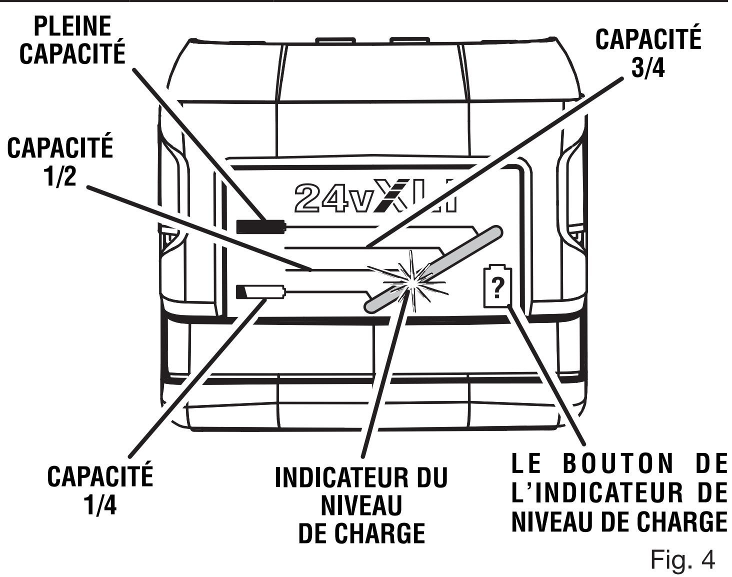


Fig. 4

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE

Voir la figure 4.

L'indicateur du niveau de charge indique que la batterie est chargée à 1/4, 1/2, 3/4 ou complètement. Pour afficher le niveau de charge restant de la batterie, appuyer et maintenir le bouton de l'indicateur de niveau de charge.

NOTE : Lorsque le bloc de batteries est chargé à moins de 10 %, l'indicateur de niveau de charge à 1/4 clignote.



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.



AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de batteries de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autre pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations RIDGID agréé.

BATTERIES

Le bloc de batteries de cet outil contient des batteries rechargeables au lithium-ion. L'autonomie des batteries après chaque charge est fonction du type de travail effectué.

Les batteries utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les batteries, elles finiront par s'épuiser. Ne pas démonter le bloc de batteries ou essayer de remplacer les batteries. La manipulation de ces batteries, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour obtenir une vie utile maximum des batteries nous recommandons de :

- Retirer le bloc de batteries du chargeur dès qu'il est complètement chargé et prêt à l'emploi.

Pour le remisage de batteries pendant plus de 30 jours :

- Remiser le bloc de batteries dans un local où la température est inférieure à 27 °C (80 °F) et à l'abri de l'humidité.
- Remiser les blocs de batteries 30%-50% chargés.
- Tous les six mois de remisage, charger normalement le bloc de batteries.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOC DE BATTERIES POUR LE RECYCLAGE



Pour préserver les ressources naturelles, les batteries doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.

Ce produit utilise des batteries au lithium-ion. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les batteries au lithium-ion dans les ordures ménagères.

Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.



AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc de batteries, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc de batteries, ni de retirer des composants quels qu'ils soient. Les batteries épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

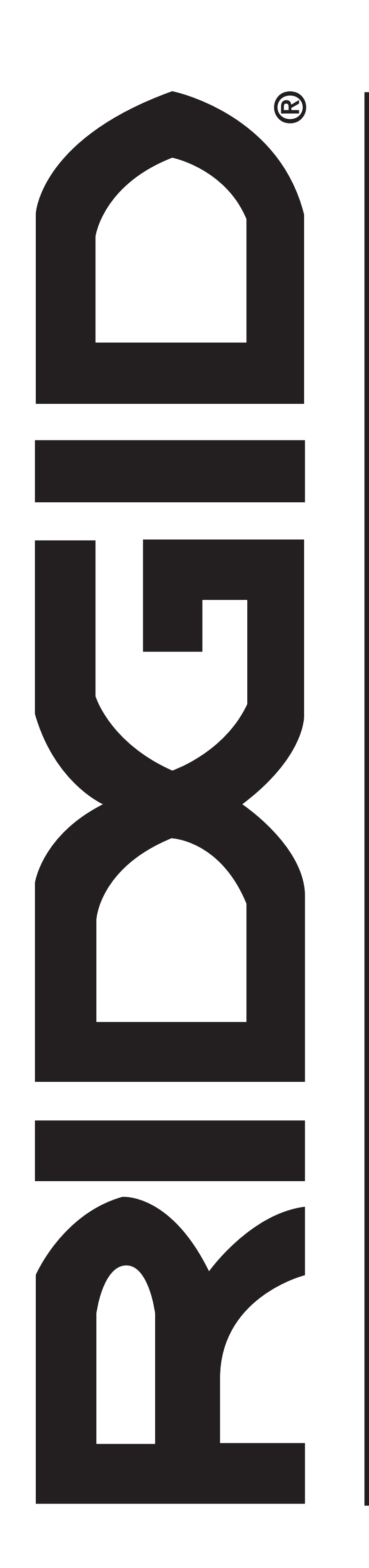
La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

RIDGID, INC ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et / ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.
Hwy. 8
Pickens, SC 29671, ÉTATS-UNIS



MANUEL D'UTILISATION

CHARGEUR DE BATTERIES 24 V LITHIUM-ION

140315001 (R85009)

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle 140315001 (R85009)

No. de série ____________________

983000-945
03-06-06 (REV:00)